

صورة الأندلسيين الموريسكيين

تحت الاحتلال الإسباني ١٤٩٢ - ١٦١٤

أ.م.د. صفاء عبدالله برهان

**Condition of Andalusian Al-morisikieen under
Spanish occupation
1492 – 1614**

phd , asst; Safaa` Abdullah Burhan

Research deals with the horrors of Andalusia after the Islamic Arab rule in showing condition of Andalusian under Spanish occupation and their suffering in living and practicing their Religious ceremonies

La condition de la vie chez les gens andalousites maures sous l'occupation espagnole 1492-1614

Prof-ajointe. D. Safa Abdullah Borhan...

La recherche traite les terreurs vécues à l'Andalousie
après la fin de l'autorité arabo-musulman, indiquant la
situation andalousite sous l'occupation espagnole et leur
souffrance de vivre et de pratiquer leurs rites religieux...

مجلة البحوث والدراسات الإسلامية / عدد ٤٥ صورة الأندلسيين الموريسكيين تحت الاحتلال الإسباني

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مدخل:

ارتبطت حال المسلمين بالظروف التي تحيط بها في كل زمان ومكان، وكثيرا ما كانت تبرز مفاهيم تراعي الأبعاد المتعددة من اجتماعية واقتصادية وسياسية؛ لهذا وجدنا بعض القوى الفاعلة على الساحة السياسية، تستغل الدين كذريعة فكرية في الصراع السياسي، الذي تديره مع القوى المنافسة، ولاسيما في حال الغالب والمغلوب.

هذا المنظور الذي اعتنقته الدول الغالبة، يمكن من قراءة الانشطار في الشخصية الإنسانية، الذي يفصح بدوره عن التواري خلف جدران الحقيقة؛ ليمسح بتأويل شخصه وحياته التي تسير الهيمنة المفروضة بقوة السياسة. وتأسيسا على هذا المنحى السلوكي الذي تتخذه الشخصية المتوارية، كان لصورة الحياة الأولى للمسلمين الأندلسيين في صدر الاحتلال الإسباني، أن تدفع بالأخير إلى العمل على أن يغادروا دين الإسلام. ولم يقتصر على فئة دون أخرى، حينما يشتد وطيس الصراع الأثني مع الآخر المذهبي والديني.

لقد كان للأهوال التي مرت بها بلاد الأندلس، بعد أن تلاشى الحكم العربي الإسلامي فيها، أن تخلق خلال سنوات قليلة طائفة إسلامية، توارت عنوائتها خلف مسمى الموريسكيين أو المواركة، بخاصة بعد أن فرض المنتصر الإسباني الكاثوليكية، عنوانا دينيا على الجميع أن يتوشحوا به في تلك البلاد. ففي غضون سنوات قليلة سارت عملية كتلكة المجتمع الأندلسي على قدم وساق؛ بما يخالف ما نشأ عليه أولئك المسلمون من فطرة دينية، ألف الجميع سماحته التي تقفز على صعوبة الطقوس التعبدية في دياناتهم القديمة التي أثقلت كاهل من اعتنقها. فكان على أبناء الأندلس أن يشرعوا في صورة مزمنة ومتنوعة، استمرت لأكثر من قرن ليحكم هويتهم الذاتية، التي تمسكوا بها واتخذوا أبشع الأساليب التي اكنوت بها أرواحهم وأجسادهم، وجعلوا من الطرف الإسباني يعيش في وهم عميق، شغله عن الحقيقة الإسلامية، وأعملوها في بناء تصور مخالف لما هم عليه من حال، بما يبرز

الانشغال الحقيقي لدى هؤلاء القوم، وبما تشكل الفهم الذاتي الفردي، وتقحم القصيدة المبيّنة في الوجدان المقابل؛ لهذا كان على الباحث أن يتابع مفهوم الموريسكيين أو المواركة، ومن ثم أهم الأطوار التي وسمت بها صورتهم؛ من دينية واجتماعية وثقافية، فأهم النتائج التي توصل لها البحث. والله تعالى ولي التوفيق.

— من هم الموريسكيون :

كان للظروف القاهرة التي ألفتها بلاد الأندلس، أن تسرع في عملية إنهاء الوجود العربي الإسلامي في تلك البلاد، وهو الأمر الذي يجد تفسيره الواضح في سقوط الرهيب للقواعد الأندلسية منذ فاتح القرن السابع الهجري. حتى وصل الأمر في سلخ القرن التاسع الهجري، إلى أن يُسلم أبو عبد الله الصغير (مملكة غرناطة) للجيوش الإسبانية.

وهكذا قدر على غرناطة في ثاني أيام العام ١٤٩٢، أن تستيقظ على سناك الخيل الأسبانية، التي فرعت أسماعهم بدخول الملكين فرناندو دي أراغون، وزوجه إيسابلا دي قشتالة؛ ليزيلوا آخر ما بأيدي المسلمين من ملك على الأندلس. وقد أُنْزِعَ عن سيدا الاحتلال تعهد بحفظ الهوية الأندلسية، فقد ذكرا أنه (يسمح صاحب السمو وسلاتهما، للملك أبي عبد الله الصغير، وشعبه أن يعيشوا دائما ضمن قانونهم _ أي بممارسة الشعائر الإسلامية، دون المساس بسكانهم وجامعهم وأبراجهم، وسيأمران بالحفاظ على مواردهم، وسيحاكمون بموجب قوانينهم وقضائهم، حسبما جرت عليه العادة، وسيكونون موضع احترام من قبل النصارى، كما تحترم عاداتهم وتقاليدهم إلى غير حين).^(١)

والواقع أن مثل هذه التعهدات، كانت محل رغبة الوجدان الأندلسي، الذي يعلم علم اليقين أن هذه المفردات التي يريدها الفاتحون، إنما تخالف الذمنية التي صاغت تلك التعهدات، بل إنها كانت لا تساوي أكثر من وسيلة سياسية أتية، تعتمد على استقرار أمور الحكم في المدن المفتوحة، التي استغلت منح الحريات الدينية لتحقيق غاياتها ومطامحها. ولأسيما أن الأمور لم تكن لتستقر لهم.

(١) أفاق غرناطة: واشنطن إيرفينغ: ٦٠.

أعربوا عن نواياهم من الهوية الدينية والاجتماعية والثقافية للمسلمين الأندلسيين. لكن ما أن بدت الأمور تأخذ مسراها حتى (أصدرت إيزابيلا مرسوما ملكيا في سنة ١٥٠٢م، يخير فيه المسلمون بين التنصر أو مغادرة غرناطة وكل بلاد الأندلس، ولا يبقى ذكر فوق سن الرابعة عشرة أو أنثى فوق سن الثانية عشر بعد شهر أبريل إلا إذا تنصروا. وسمح لهم المرسوم ببيع عقاراتهم وأموالهم قبل الرحيل، ولكنه حضر عليهم إخراج الذهب والفضة).^(١)

وبموجب هذا القرار فقد كان على الأسبان أن يعيدوا الاعتبار لأنفسهم، بعد تاريخ طويل من السيطرة الإسلامية على التراب الأندلسي، وما تمخض عنه من دخول أبناء الجزية في دين الله أفواجا، وقد كانت إيزابيلا تنتظر فيما أقدمت عليه من عمل أثني، إلى إعادة اكتشاف الأنا في الذات الإسبانية، بوساطة سلب الخصوصيات الأندلسية الأساسية، التي شرعت ببناء المعرفة الإنسانية، من خلال الزاوية العربية الإسلامية. فما كان من الأسبان ومن خلفهم الأوروبيون، إلا أن يحكموا عملية إسقاط الهواجس الباطنية الخاصة بهم، ومن ثمة فرض إستراتيجية الاحتواء الكاثوليكي للذهنية الأخرى، بخاصة تلك التي رابطت على التراب الأسباني، ووجدت أن الأمور لا يمكن لها أن تستقيم بخلاف ما تؤمن به من فهم للحريات الدينية، ولا سيما (أن القرن السادس عشر كان بالنسبة إلى الغرب الكاثوليكي، هو القرن الذي امتاز -حوالي الخمسينات- بمجمع الأساقفة الذي انعقد بمدينة (ترانت)؛ حيث تقدمت إسبانيا بصفة النصير للكاثوليكية. فهي حاملة لواء الوحدة الدينية، والأسكوراو ذلك القصر القريب من مدريد، هو المعقل والرمز لمقاومة البدعة والخروج عن المذهب الكاثوليكي).^(٢)

وعلى وفق ذلك شكّل استيلاء الأسبان على غرناطة، الفرصة المنتظرة التي يمكن للأسبان أن يعملوا بها على تحويل المخالفين للعقيدة الكاثوليكية، عن دينهم من

(١) وتذكروا من الأندلس الإبادة: عادل سعيد بشتاوي: ٣٢٧.

(٢) حياة الموريسكيين الدينية عامل تماسك لطائفة كانت تشكّل أقلية في إسبانيا في القرن السادس

عشر الميلادي: لوي كارديلاك: ١٢٧.

المسلمين واليهود والبروتستانت، وقد أعدوا في سبيل تحقيق ذلك الوسائل الكفيلة لإنجاح مهمتهم، فلم يتورعوا عن اتخاذ أبشع صنوف الإقصاء والاضطهاد والتعذيب. إزاء الذين يعتنقون تصورا معارضا للتصور الكاثوليكي، ومن بين تلك الوسائل العمل بديوان التحقيق، الذي أمسى السلطة الرهيبة لفرض التصير الإجباري؛ فقد (سلطت الكنيسة محاكم التفتيش أو ديوان التحقيق الذي أعطى صفة القداسة وتأييد العرش الكاثوليكي على هؤلاء، فعذبتهم سرا وعلانية بما أغدقه الخيال المسيحي على محترفي المسيحية).^(١)

وتأسيسا على ذلك وجد الأسبان المنتصرون أنهم فتحوا آفاقا واسعة، تستفيد من التطورات العسكرية والسياسية التي حلت ببلاد الأندلس، وأيقنوا أن محاكم التفتيش ستففع إلى اكتشاف حال المسلمين الأندلسيين الخفية، وقد أطلقوا عليهم اسما جديدا هو (الموريسكيون) أو (المواركة)؛ وتعني فيما تعني من مسميات عربية: (العرب الصغار)؛ لتبرز حقيقة التسمية التي أرداها الأسبان؛ إذ (لم يرتض لهم النصارى الأسبان حتى بالنصرانية، فلم يتركوهم دون إهانة، وقد سمّوهم بالموريسكيين؛ احتقارا لهم، وتصغيرا من شأنهم، فلم يكن الموريسكي نصرا نيا من الدرجة الأولى؛ لكنه كان تصغيرا لهذا النصراني الأصل).^(٢)

والحقيقة التي نخرج بها من هذه التسمية، هي قيام رؤية الأسبان على عزل الأندلسيين عن المسيحيين الأصليين، ومن ثم عدم مساواتهم في الحقوق التي حشرتهم بها عملية التصير المفروضة نفسها. ومن هنا فهم سيسيروا حتما في عملية البحث عن الخصائص التي تبرز الموريسكيين، الذين لا يجتمعون معهم إلا بهذه التسمية المقترحة والدقيقة. وعليه كان على الموريسكيين أن يحافظوا على ما ورثوه من مائر أجدادهم بشتى الوسائل، فوجدوا في الصورة الوسيلة الفضلى للمحافظة على ما يمكن المحافظة عليه من كياناتهم المهدور، فـ(عندما بدأ

(١) قصة الجالية الأندلسية في المغرب: الحسن السائح: ٧٤/١.

(٢) قصة الأندلس من الفتح إلى السقوط: د. راجب المرجاني: ٦٩٥.

الموريسكيون يعمدون كرها، أخذ مجتمعهم يتحول شيئا فشيئا إلى جمعية سرية، وهكذا نشأ مذهب إسلامي خفي^(١).
وهم بهذا الشأن قد ذهبوا إلى عملية تآطير التفاعل بين أبناء مجتمعهم، ضمن تنظيم داخلي يجعل المسلم، يشعر بأنه فرد مرصود ومستهدف من قبل الأسبان، وعليه أن يخمد تصورات الموروثة في وجدانه، وهو بذلك يسير على آثار المسلمين الأوائل، الذين كنّموا إيمانهم في بداية الدعوة الإسلامية المباركة، فضلا عن كثير من المواطن التي شهدت الاحتدام المياسي والديني، بين المسلمين وغيرهم من أبناء المل والنحل، ولم يأتوا بجديد من الأمر، بل توجهوا إلى حفظ دينهم بالصورة التي تزرع الطمأنينة في نفوس الموريسكيين أو المواركة، وهما المفهومان اللذان سينكرهما الباحث؛ لدالتهما المعهودة عن هذا الشعب المسلم المهيض.

- الصورة الدينية:

كان الهاجس الديني أهم الهواجس التي حاصرت الذهنية الإسبانية، وقد دشّن ملوك إسبانية الجدد حكمهم الجديد في غرناطة المحتلة، بما يلفت جمهورها الكاثوليكي إلى أهمية توحيد تراب المملكة سياسيا ودينيا، وهو الشأن الذي ركنوا إليه في سيرتهم التي تسعف مطلبهم، الذي لا يمكن تفسيره إلا في شمولية الفكر الديني لدى إسبانيا نفسها؛ من طريق النظر إلى آليات نتائج العمل الديني المسيحي، وهو ما بدا في أقوال وأفعال الملوك الأسبان، فقد أثر عن الملك فليپ الثاني، قوله: (إنه يفضل أن يضع مملكته على أن يحكم أهل البدعة والكفر)^(٢).

وهذه المقولة تختصر الصورة الملكية الإسبانية، التي تفضل المغامرة بالتراب الأسباني والسلطة الحاكمة، إزاء وصول من يخالفها في العقيدة الكاثوليكية، ويقصد بذلك المسلمين واليهود الذين حاول صهرهم في التنصير الأسباني؛ لهذا فلم يتورع

(١) حياة الموريسكيين الدينية عامل تماسك لطائفة كانت تشكّل أقلية في إسبانيا في القرن السادس عشر الميلادي: ١٢٨.

(٢) حياة الموريسكيين الدينية عامل تماسك لطائفة كانت تشكّل أقلية في إسبانيا في القرن السادس عشر الميلادي: ١٢٧.

الموريسكيون يعمدون كرها، أخذ مجتمعهم يتحول شيئا فشيئا إلى جمعية سرية، وهكذا نشأ مذهب إسلامي خفي^(١).
وهم بهذا الشأن قد ذهبوا إلى عملية تآطير التفاعل بين أبناء مجتمعهم، ضمن تنظيم داخلي يجعل المسلم، يشعر بأنه فرد مرصود ومستهدف من قبل الأسبان، وعليه أن يخمد تصوراتَه الموروثة في وجدانه، وهو بذلك يسير على آثار المسلمين الأوائل، الذين كنّموا إيمانهم في بداية الدعوة الإسلامية المباركة، فضلا عن كثير من المواطن التي شهدت الاحتدام المياسي والديني، بين المسلمين وغيرهم من أبناء المل والنحل، ولم يأتوا بجديد من الأمر، بل توجهوا إلى حفظ دينهم بالصورة التي تزرع الطمأنينة في نفوس الموريسكيين أو المواركة، وهما المفهومان اللذان سينكرهما الباحث؛ لدالتهما المعهودة عن هذا الشعب المسلم المهيض.

- الصورة الدينية:

كان الهاجس الديني أهم الهواجس التي حاصرت الذهنية الإسبانية، وقد دشّن ملوك إسبانية الجدد حكمهم الجديد في غرناطة المحتلة، بما يلفت جمهورها الكاثوليكي إلى أهمية توحيد تراب المملكة سياسيا ودينيا، وهو الشأن الذي ركنوا إليه في سيرتهم التي تسعف مطلبهم، الذي لا يمكن تفسيره إلا في شمولية الفكر الديني لدى إسبانيا نفسها؛ من طريق النظر إلى أليات نتائج العمل الديني المسيحي، وهو ما بدا في أقوال وأفعال الملوك الأسبان، فقد أثر عن الملك فليپ الثاني، قوله: (إنه يفضل أن يضع مملكته على أن يحكم أهل البدعة والكفر)^(٢).

وهذه المقولة تختصر الصورة الملكية الإسبانية، التي تفضل المغامرة بالتراب الأسباني والسلطة الحاكمة، إزاء وصول من يخالفها في العقيدة الكاثوليكية، ويقصد بذلك المسلمين واليهود الذين حاول صهرهم في التنصير الأسباني؛ لهذا فلم يتورع

(١) حياة الموريسكيين الدينية عامل تماسك لطائفة كانت تشكّل أقلية في إسبانيا في القرن السادس عشر الميلادي: ١٢٨.

(٢) حياة الموريسكيين الدينية عامل تماسك لطائفة كانت تشكّل أقلية في إسبانيا في القرن السادس عشر الميلادي: ١٢٧.

عن اتخاذ أية وسيلة للحد من النفوذ الديني المخالف، مقتديا بعمل والديه المتعصبين، اللذين لم يدخرا جهدا في حرب المسلمين، بخاصة فيما أسندوه من مهام إلى الكاردينال المتعصب خمينث، الذي سجل بأفعاله الهمجية أسوأ نكبة عرفتها البشرية: —(في صباح يوم مشؤوم انتكبت فيه الحضارة الإنسانية أمر خمينث بالمنادين، فطافوا في البيازيرين يأمررون الناس بإخراج كل كتبهم، وأنذروهم بعقاب شديد إن خالفوا الأوامر. ودار الجنود وأهل الكنيسة على مساكن الغرناطيين، وحملوا المخطوطات إلى الساحات الرئيسة، فتجمع منها أكثر من مليون مخطوطة).^(١)

وهكذا أعلنت السياسة الأسبانية الحرب الدينية على الموريسكيين، وفتحت بابا واسعا لمنع الموريسكيين من تراثهم بنحو مثير للانتباه، وقد نجحت في استنزاف الخزين الديني الموجود في المخطوطات الإسلامية، بخاصة أنها وصلت إلى مرحلة رفض الإسلام شرعة ومنهاجا، وأفرغت ذلك التراث وعناصره الإيجابية التي تستثمر معطيات الماضي لمواجهة مستجدات الحاضر. ولم يكن أي أندلسي بمنأى عن ذلك الهجوم التصيري، بل إن هناك من الأندلسيين من حاصره التصير المعن، بخاصة في قشتالة؛ إذ (إن الأندلسيين الذين كانوا يعيشون في قشتالة وليون ومملكة غرناطة لم يجدوا أنفسهم متتصرين، يوم انتهاء المدة المحددة في المرسوم، بل ملصقين بموجب مرسوم ملكي ومن وجهة النظر القشتالية فقط؛ لهذا لم يستيقظ الأندلسيون فجر ذلك اليوم لقراءة الإنجيل، ولم يهبطوا لقبول التعميد ولم تمثل الكنائس بهم يوم انتهاء المهلة ولا بعدها).^(٢)

ومن هنا فقد لاحت أسئلة كثيرة في عيون الموريسكيين، تحاول البحث عن أجوبة لحالهم تحت المناخ الكاثوليكي، ومحاولة البحث عن نشاط ألقاعهم، ولقائوس واقعهم الديني الجديد، الذي يجب على جميع أفراد، التعرف على مفاده في ظل التصير المفروض والمعروض معا. ولما كانت المراكز الدينية تتبع مؤسسة رسمية موبلجة، فضلا عن مؤسسة محاكم التفتيش الرهيبة، فمن الطبيعي أن نجد ثمة جهود

(١) الأمة الأندلسية الشهيدة: ١٣٤.

(٢) الأمة الأندلسية الشهيدة: ١٣٩.

تحاول تماسك الجيل الموريسكي المعاصر لحركة التنصير الأسبانية، وكان حفظ تلك الكيان المسلم، وقد لاحت وقتذاك تعاليم دينية للالتزام بها، ومن هنا جاء في رسالة مفتي وهران ابن أبي جمعة، الذي خاطبهم بكتاب حثهم فيه على التمسك بأواصرهم الإسلامية، قائلاً: (مؤكدًا عليكم في ملازمة دين الإسلام، أمرين به من بلغ من أولادكم. إن لم تخافوا دخول شر عليكم من إعلام عدوكم بطويتك، فطوبى للغرباء الذين يصلحون إذا فسد الناس).^(١)

بذلك فقد أوصل هذا الفقيه الجزائري إليهم ما كانوا يحتاجونه، من وسيلة عملية تحمّ عليهم الالتزام بالإسلام دينهم ودين أجدادهم الأندلسيين، الذي عليهم أن يوصلوه بكل طمأنينة إلى أولادهم فأحفادهم. وهذا الأمر لا يتسنى له أن يسلك طريقه عن طريق ما يقوله المسلم الموريسكي أو يفعله في الظاهر، بل عن طريق ما يبطنه من إيمان قابع في أعماق الروح المسلمة؛ نتيجة ما حاصرها من ظروف حثت عليها الصمت المزمّن؛ لتأخذ منظومة الموارد الدينية موقعها ضمن بنية متكاملة، لا يمكن أن توجد فجوات عقائدية، تعمل على ترك مساحة للفراغ في منظومته الدينية، التي لا تبيح أن يفصح عما يؤمن به.

ومن هنا فإن الموروث الإسلامي العميق يبقى محافظاً على طراوته، بوساطة الصورة الملزمة لحل الموريسكيين وترحالهم، وهكذا (كانت الكتب الدينية والنصوص الأدعية والأكابر، تنقل من يد إلى يد، وكان الذين يحسنون القراءة، يقرؤونها ويشرحونها للأمينين، وفي بعض الأحيان كانت الأسر تحتفظ في بيوتها بمختلف النصوص الدينية، التي كانت تجمعها في مجلد، وتستعمل لتلقين أفراد الأسرة مبادئ الدين، وكان المجلد يزداد ضخامة من جيل إلى جيل).^(٢)

وبوساطة هذه الحال التي اتخذها الموريسكيون في محيطهم المغلق، فقد كان للدين الإسلامي، أن يستمر بنحو منضبط في نفوس أولئك المسلمين، الذين اتجهوا

(١) نهاية الأندلس أو تاريخ العرب المنتصرين: ٢٤٢.

(٢) حياة الموريسكيين الدينية عامل تماسك لطائفة كانت تشكل أقلية في أسبانيا في القرن السادس

عشر الميلادي: ١٢٢.

تحاول تماسك الجيل الموريسكي المعاصر لحركة التنصير الأسبانية، وكان حفظ تلك الكيان المسلم، وقد لاحت وقتذاك تعاليم دينية للالتزام بها، ومن هنا جاء في رسالة مفتي وهران ابن أبي جمعة، الذي خاطبهم بكتاب حثهم فيه على التمسك بأواصرهم الإسلامية، قائلاً: (مؤكدًا عليكم في ملازمة دين الإسلام، أمرين به من بلغ من أولادكم. إن لم تخافوا دخول شر عليكم من إعلام عدوكم بطويتك، فطوبى للغرباء الذين يصلحون إذا فسد الناس).^(١)

بذلك فقد أوصل هذا الفقيه الجزائري إليهم ما كانوا يحتاجونه، من وسيلة عملية تحمّ عليهم الالتزام بالإسلام دينهم ودين أجدادهم الأندلسيين، الذي عليهم أن يوصلوه بكل طمأنينة إلى أولادهم فأحفادهم. وهذا الأمر لا يتسنى له أن يسلك طريقه عن طريق ما يقوله المسلم الموريسكي أو يفعله في الظاهر، بل عن طريق ما يبطنه من إيمان قابع في أعماق الروح المسلمة؛ نتيجة ما حاصرها من ظروف حثت عليها الصمت المزمّن؛ لتأخذ منظومة الموارد الدينية موقعها ضمن بنية متكاملة، لا يمكن أن توجد فجوات عقائدية، تعمل على ترك مساحة للفراغ في منظومته الدينية، التي لا تبيح أن يفصح عما يؤمن به.

ومن هنا فإن الموروث الإسلامي العميق يبقى محافظاً على طراوته، بوساطة الصورة الملزمة لحل الموريسكيين وترحالهم، وهكذا (كانت الكتب الدينية والنصوص الأدعية والأكابر، تنقل من يد إلى يد، وكان الذين يحسنون القراءة، يقرؤونها ويشرحونها للأمينين، وفي بعض الأحيان كانت الأسر تحتفظ في بيوتها بمختلف النصوص الدينية، التي كانت تجمعها في مجلد، وتستعمل لتلقين أفراد الأسرة مبادئ الدين، وكان المجلد يزداد ضخامة من جيل إلى جيل).^(٢)

وبوساطة هذه الحال التي اتخذها الموريسكيون في محيطهم المغلق، فقد كان للدين الإسلامي، أن يستمر بنحو منضبط في نفوس أولئك المسلمين، الذين اتجهوا

(١) نهاية الأندلس أو تاريخ العرب المنتصرين: ٢٤٢.

(٢) حياة الموريسكيين الدينية عامل تماسك لطائفة كانت تشكل أقلية في أسبانيا في القرن السادس

عشر الميلادي: ١٢٢.

إلى ما تحمله من عناصر تماسك الأسرة الموريسكية، تركز في تلقين أبنائهم عن طريق عمليات النشر والتداول الحذر للنصوص الدينية. ومن جهة أخرى نجد ثمة جماعة تتشغل بتدريس أبناء جلدتها ممن لا يحسنون القراءة والكتابة، ولكنهم يحملون مآثر أجدادهم الأندلسيين في وجدانهم، ما يفهم منه العمل الكبير الذي ينشأ من ورثة التراث الأندلسي؛ للوصول إلى طموحهم الاجتماعي والعقائدي. الذي يدرس طبيعة النتاج الموروث، ومن ثم يسوقه في دورته الجديدة، التي تخضع تصورات التنصير الأثينية المسيحية، التي يفرضونها بديلاً للموريسكيين، بما يحرم عليهم أن الاتخراط فيه، والعمل على بلورته في وجدانهم المسلم، ولكن تلك واجه معارضة قوية من قبل الموريسكيين بالفكر والسلوك وإن كان متورطاً؛ ودليلنا هو ما ألف من حال الموريسكيين عندما يذهبون إلى أماكن العبادة الكاثوليكية؛ فقد كانوا يترددون على الكنائس والأديرة؛ لكي يشاهدوا الأسبان، ويرضوا عنهم لقولهم هذه العقيدة الجديدة. لكنهم في حقيقة الأمر لم يقبلوا بالنصرانية بديلاً عن الإسلام، إلا في ظاهر الأمر، وقد استمروا في ممارسة شعائر دينهم الأصلي، سرا أيام الجمعة وكانوا يؤدون فرائض الصلاة داخل بيوتهم بحذر شديد، وكانوا يغلقون على أنفسهم بيوتهم أيام الأحاد، موهمين الطرف الآخر بأنهم ذهبوا إلى الكنيسة.^(١)

وعلى وفق ذلك نفهم ما يوصفه الموريسكيون من تقاليد دينية مزوجة، لا تذهب في حقيقتها أكثر من وجهة اجتماعية؛ لتتعلق على وفقها الرؤية المقلدة من مفهوم خاطئ في تحليل الخطاب السوسيو ديني لخصومهم الموريسكيين، بخاصة أن الأندلسيين كانوا يحملون ظواهرهم، طبيعة اللحظة التي تنتمي إلى ما يرجوه أولئك المنصرون، من دون الخوض في ما يحتويه الوجدان الداخلي للموريسكيين، فضلاً عن طبيعة الحياة الداخلية للقوم، التي لا تعطى أية إشارة تكشف عن حالهم. هذا الشل الاجتماعي الذي يبرز الحال الدينية المخالفة، يعطي للقارئ فكرة تلك الجهد المتواصل، بخاصة في زمن اللحظة التطبيقية التي تخضع منظر التنصير، الذي يكتفي بطبيعة العلاقات الدينية التي يبدئها مجتمع الموريسكيين.

(١) الأندلس التاريخ والمصاهرة والمحنة: ٦٩٢.

العلاقة بين الدين وعلاقات المجتمع، هي علاقة اتصال و تأثير تنتهي إلى بناء المكون المطلوب، والأمثلة على ذلك الصمود الموريسكي في شبه الجزيرة الأيبيرية كثيرة، سواء ما كان منها على التراب الإسباني أم البرتغالي؛ فقد اعترفت الكنيسة بالمغاربة؛ أنه كان كلما رفع الراهب القربان المقدس (وكلما كان بالكنيسة ضرب صدره وفعل كل ما يفعله النصارى. ولكنه كان يؤمن بالرب الموجود بالسموات العليا وليس بذلك القربان المقدس).^(١)

وهذا الأمر يكشف لنا بوضوح حقيقة المسافة، التي يقف عندها المؤمن الموريسكي من عدد ممارسات الرهبان؛ لهذا ليس من الغريب أن نجد ذلك التصرف الموريسكي، يتمثل إلى الروح الأدبية الموريسكية التي سخرت بنحو لاذع من مسألة قربان المقدس، ومنه يتبين ما احتمله مجتمعهم من مسارات في بعض من الأحيان، التي ما برحت تتأى بنفسها عن أعراف التصير المفروض، من خلال المنظور العقلي الذي ينطلق من تحليل الظاهرة الدينية، ومن ذلك أبيات للشاعر الموريسكي الكبير خوان ألفونسو الأراغوني.

يا من تؤمنون؛

بالقربان المقدس،

وتؤمنون فيه الله،

يا من تأكلون فرايبكم.^(٢)

لقد عرفتنا النصوص الواردة عن حياة المواركة الدينية، على الكثير من الأحوال التي كانت تجتمع عليها مشارب أولئك القوم، في الحفاظ على مسار الإسلام تحت الاصطهاد التصيري، وقد أظهرت الطرف المقابل الذي حاول مواجهة تلك الروح المناوئة، وما أنتجته من رحم ديني أغنى الكيان الإسلامي الأندلسي، فما كان من جلاوة محاكم التفتيش إلا الوقوف بكل ما أوتوا من جبروت، بل لقد تجاوزت سلطة الكنيسة الإسباني في مواجهة الروح الإسلامية؛ بحسب الوصف الذي ينقله لنا

(١) المجالية الموريسكية المقيمة بالبرتغال وموقفها من الثقافة والعقيدة المسيحية: ٢٨٨.

(٢) لمر الإسلام في الأندلس الإسباني: ٣٢٠.

النص الآتي: (ثم يرتقي رئيس المحكمة مرتفعاً أقيم في وسط الميدان مساحة ريبيرا - ويأخذ في تلاوة الحكم على معاشر الزنادقة الكفار بصوت جهوري، وهو يقول: (إن هؤلاء الكفرة قد استحقوا الحرق رجالاً ونساء: لأنهم يهود أو من المسلمين، أو من غير أتباع المذهب الكاثوليكي، وأنهم قد استخفوا بالأحكام المقدسة، وأنهم قد اتخذوا الشيطان عدو البشر ولها واحتقروا الكنيسة وهم لا يأتون ثمر).^(١) كان على المواركة أن يفكروا بجدية بحال دينهم، الذي يعارض السلطة التنصيرية؛ لتشكل تصورهم الخاص، بما يمكنهم من الانخراط في نظام جديد، ومن ثم العمل على بلورته في نواتهم بنحو سري، يتحاشى معارضة التنصير المفروض، وهو ما يؤكد أنهم كانوا في حال من البحث عن كل جديد في صراعهم الديني، ومن تلك الصراعات المريرة ما حاولوا به الالتفاف على بعض الفرائض الدينية، والاحتفاظ ببعضها الآخر، فـ(لئن كان الوضوء يصعب عليهم فإن إقامة الصلاة المفروضة كانت لا تنقطع. فقد كانت كتيبات الصلاة تتداولها الأيدي بكثرة طول القرن السادس عشر، ولا حاجة إلى القول بأنها كانت تسري تحت طي الخفاء وفي أندلس).^(٢)

لقد بلغت بهم هذه الحال حداً من الذكاء يؤكد أن التنصير، قام على حتمية اتخاذ هدف للوصول إلى أهمية خاصة في أوقات معلومة، ومنها التحايل اللغوي؛ إذ (إنهم كانوا يجبرون على صلاة النصارى باللغة الإسبانية، فكان فيهم من لا يريد تعلمها يمكن له أن يعتذر بأنه لا يعرف الإسبانية؛ حتى لا يصلي صلاة النصارى التي لا تجوز بلغة غير اللغة الإسبانية).^(٣)

وتأسيساً على ذلك الوضع الفكري فقد حملت صورة الموريسكيين، خصائص الزمان والمكان التي تنتمي إليهما، وهو ما يلتقي مع الأسلوب الرصين الذي وصل

(١) جرائم محاكم التفتيش: ٨٨.

(٢) حياة الموريسكيين الدينية عامل تماسك لطائفة كانت تشكل أقلية في إسبانيا في القرن السادس عشر الميلادي: ١٣٠.

(٣) محلة الموريسكيين الأخيرة في إسبانيا ونورهم خارجها: ٢٢.

بالموريسكيين إلى امتلاك القدرة على التكيف مع ظروف المجتمع الذي انتموا إليه، المتعصب إلى حد ما، ذلك المجتمع الذي وإن غفل عن الممارسات الدينية كالصلاة وزكاة وغيرها، إلا أنه وقف بشكل ملحوظ لتقييد الموريسكيين لإداء فريضة مهمة من فرائض الدين الإسلامي، ونعني بها فريضة الحج؛ كما قرر الأستاذ لوي كارديلاك بقوله: (أما القيام بالحج فذكره موجود في شهادة نادرة، جاءت بعنوان مقاطع شعرية لحاج بيوي مونزون - قرية صغيرة بولاية أراغون - النظم المذكور يصف الحج في أواخر القرن السادس عشر، يذكر فيه صاحبه مصاعب السفر، وقد كانت كثيرة إلى حد أن الموريسكيين الذين استطاعوا أن يقوموا به كانوا قلة قليلة).^(١)

ونلاحظ من هذا الكلام أن الموريسكيين، كانوا يحاولون السير في سبيل الفرائض الإسلامية كافة، وما المحاولات الكثيرة إلا صورة للذات المسلمة التي تحاول الإتيان بما يسير ذاتها، وبخالف المؤثرات التي تواجهها من عصر وجنس ودين وبيئة؛ لأن هذا الصمود هو الذي يحدد مجموعة الأفكار، التي تنظم سمات الحياة الدينية في ذلك العصر المرير، ويحلب الانتباه إلى أهمية التغيير في الأساليب، كما الأفكار التي تقرر الفكر الديني الموريسكي عن نظيرتها الأسبانية؛ إذ إن (عمل الموريسكيين لم يقصر على التأليف، بل كانت تتخلله ترجمة ذكية تميز بين السجلات والدلالات والرموز. فهم إذ يعرفوا عن استعمال كلمة dios وما يكتنفها عند المسيحيين من معاني التثليث ويتمسكوا باستعمال كلمة الله بما فيها من إثبات لفكرة التوحيد، يعبروا عن رموز إيمانهم، وينقلوا هذا الإيمان في إسبانية مأسلمة إلى أحوثهم في الدين).^(٢) ومن هذا القول يظهر أن الموريسكيين قد نظموا شكل مجتمعهم دينياً، وخففوا من سطوة الأسبان التنصيرية، ونجحوا في تحويل ما توارثوه من أدبيات دينهم الحنيف، على الرغم من الجرح الغائر الذي لازم ذاكرة أتباعه المضطهدين، والذين

(١) حياة الموريسكيين الدينية عامل تماسك لطائفة كانت تشكل أقلية في إسبانيا في القرن السادس عشر الميلادي: ١٣١.

(٢) الأب الأسمى الموريسكي ناصيل لكبان: ٤٨.

تعرضوا لأبشع ألوان العذاب. وتمكنوا بهذه الصورة من بناء تصور وهمي للطرف التنصيري؛ لتتحول مع مرور الأيام إلى عنوانهم الأكبر الذي حفظ الإسلام في وجدانهم الخفي.

— الصورة الاجتماعية:

إن المحاولات الحديثة للطائفة الموريسكية في الأندلس؛ للتكيف مع المحيط الاجتماعي هناك بعد سقوط غرناطة، قد أظهر المنجز الكبير الذي حاول محاكاة النصور الاجتماعي لسكان شبه الجزيرة الأيبيرية، ولاسيما المحتلون الأسبان الذين حاولوا بنورهم فرض أنموذجهم الاجتماعي في عاداتهم وأعرافهم الموروثة. وقد بدأت الهواجس المتبادلة من الطرفين تتنامى إلى حد كبير؛ للتعرف على طبيعة العلاقات التي تحكم أواصر كل مجتمع على حدة، ومن ثم الخوض في تأثيرات الوسط الاجتماعي المفترض ولوجه.

لقد أوضح الفكر الموريسكي الاجتماعي المرصوف في المحيط التنصيري، أهمية الوصول إلى أنواع جديدة من العلاقات الاجتماعية، سواء أما كان منها ظاهر أم باطنا؛ ليخرج على وفقها بتصور طبيعي، لا يخالف ظاهر الحياة الاجتماعية المفروضة من الآخر، وبما يعزز المشترك الإنساني من جهة، فضلا عن الحفاظ على الموروث الاجتماعي، الذي عرضته الحضارة العربية في بلاد الأندلس من جهة أخرى.

كان للمظهر الاجتماعي أهميته في بيان وجهة الموريسكيين الحقيقية، ومعرفة المساحة التي يفتقون عليها من التنصير المفروض؛ لأن للحياة الاجتماعية عائق واضحة بالحياة الدينية، فالفكر الديني ينتج نسقا اجتماعيا معينا. وهكذا عمل الموريسكيون على تأكيد الشروط الاجتماعية المرتبط بإسلامهم، وسعوا إلى ربطها بمجتمع الدولة الرسمي، وجهدوا في تسوية واقعهم بمستجدات المرحلة؛ إذ لم تغفل النصوص الإسلامية الدعوة — وإن كانت بحذر شديد — إلى إزالة التفرقة الاجتماعية

بين المسيحيين و الموريسكيين؛ لأن ذلك سيساعد على سرعة الاندماج في المجتمع الذي يعيشون فيه).^(١)

وهذا الشأن يؤكد حرص الموريسكيين على إيجاد مرحلة من المقاربة الاجتماعية، التي تأخذ صورتها خلق مساحة من الاستقلالية عن التأملات التصيرية، وعليه فإن الموريسكي يسعى بطبيعته إلى الاستفادة من الأوضاع القائمة وقتذاك لغرس وجدانه المتشرب بالأعراف الإسلامية، في تطوير الفكر الاجتماعي المؤسس على مفاهيم الأخر؛ للاقترب من طبيعة المجتمع التصيري، والارتباط بحياته الاجتماعية العامة، التي تتشكل بحسب مزاج سياسة التصير، ونظرتهم إلى حل مجتمعيهم الأسباني.

فقد أصدرت الملكة خوانا في سنة ١٥٢٥م مرسوما تعرض لأعراف الموريسكيين الخاصة، ومنها ما يرتبط بزيهم العربي، بعد مضي ربع قرن على عملية فرض التصير، إذ نص ذلك القانون على أنه: (يحظر على الموريسكيين استخدام الملابس العربية التقليدية، ويرغمون على ارتداء الملابس التي على النمط الإسباني، ويمنع أي خياط أن يخطب الملابس المحظورة، فإن فعل عوفب بانه العيوب).^(٢)

هذا المرسوم التصيري عزل الموريسكيين مرة أخرى عن جذورهم الاجتماعية، وقد صدرت خوانا بمرسومها هذا، عن وعي عميق بوظيفة الملابس الإسلامية العرفية، التي تفتح على العنوان الملزم للطبيعة الاجتماعية لها، التي تنأى عن الطبيعة المخالفة، وتبرز أثر المظهر الخارجي لأبناء الأندلس، ومن ثم فقد تناول المنصرون هذا العرف بطبيعتهم الاجتماعية الأسبانية، وفتحوا بابا جديدا بعمل النساء الموريسكيات، ليكون عاملا حاسما في إنتاج مجتمع تعيب فيه العفة، ما يسرع في خلق بيئة مناسبة يدرع فيها الموريسكيون بحسب الرغبة الأسبانية، لهذا

(١) لئلا الإسلام في الأندلس الإسباني، ٢٢٨.

(٢) الأندلس التاريخ والحضارة والمجتمع، ٧١٧.

أصدروا قراراً (يلزم على النساء المسلمات أن يصرن مسافرات الوجه ولو بلباسهم، ولا يحتفلن في الأعراس حسب الطقوس الإسلامية، ويتركوا أبواب دورهم مفتوحة أيام الأعراس والأفراح والحفلات، ولا يسمح بإقامة ليالي موسيقية حسب عوائدهم وتقاليدهم، ويمنع استعمال الآلات العربية للموسيقى والتغني بأغانهم، ولم يكن في ما هو ضد النصاري، ولا يستعملون الأسماء العربية مع السماح لمن سموا قبل بها، ولا تتجمل النساء بالأزهار، ويؤمر بإيقاف عمل الحمامات وهدمها).^(١)

ومن هذا الإلزام نجد أن الأسبان كانوا يلاحقون ما يمسك العلاقات الاجتماعية، عند الموريثيين ومنها مظاهر الحشمة التي هي روحية وفطرية، تظهر الخصوصية الإسلامية المحافظة على ناموس الإنسان، وهو ما أدركته أفكار الفلاسفة وعمدوا نحوه بكل ما أوتوا من قوة، وعضدوا ذلك بمراقبة حال النساء والرجال في أيام المصبرات والحفلات، ومحاولة رفع الحاجز فيما بينهم وضمهم في حلقة واحدة، وليس أدل بعد ذلك على وعيهم بما يجلب ذلك من تحلل اجتماعي للموريثيين، عليهم بذلك بلحقونهم بالمناخات الاجتماعية الأوروبية وقتذاك.

والمتتبع للنوازع الأسبانية يألف جهدهم الكبير في طي صفحات الموروث الاجتماعي الأندلسي لهؤلاء الموريثيين؛ فقد تعدت الذهنية التنصيرية إلغاء مراسم الثياب والحفلات الإسلامية، إلى الاختلاط بين الجنسين والسماح للموريثيين والأسبان أن يختلطوا فيما بينهم، ونزع الحرمة عن التقارب بين الموريثيين والأسبان، بل لقد زانوا في طغيانهم عندما ألزموا الموريثيين بالاقتران على طريقة المسيحيين، وزواج الموريثيين من الإسبانية والعكس، كما نص على ذلك مرسوم الملكة خوانا (يلزم الموريثيين بالزواج على الطريقة المسيحية، كما يجب على المنصر، أن يتزوج نصرانية أصلية، ويفرض على كل موريثية منصرة، أن تتزوج من نصراني أصلي).^(٢)

(١) مجلة الموريثيين الأخيرة في إسبانيا ودورهم خارجها: ٣٧.

(٢) الأندلس التاريخ والحضارة والمحنة: ٧١٩.

لقد وجد الأسبان في الموريسكيين ذخيرة بشرية، عليهم أن يطوعوها من خلال الزواج المختلط، ولكن أولئك لم يخرجوا من الزواج بالأسبانيات، مع الأخذ بحرمة زواج بناتهم من الأسبان، وإن كانت حرمة بالقلب، كما أفتى فقيه وهران: (وإن زوجكم بناتهم فجائز لأنهم أهل كتاب، وإن أكرهوكم على إنكاح بناتكم منهم، فاعتقوا تحريمه لولا الإكراه، وإنكم تذكرون ذلك في قلوبكم، ولو وجدتم قوة لأكرتموه).^(١)

وتأسس على هذه (الصورة) التي أرست سبل النجاة من المزالق الكبيرة، فقد قطع المظهر الاجتماعي المتمثل بالزواج شوطا كبيرا، نحو إحداث فرز حقيقي في السيرة الاجتماعية للجيلية الموريسكية المسلمة، التي لم تخضع لتعاليم الكنيسة لكتوكية المتعصبة في مسألة الزواج المختلط؛ لتؤطر العلاقة بين الجنسين شرعا، وعلى الطريقة الإسلامية سرا، بعدما يعقدونها في الكنائس أمام مشهد عام؛ إذ إن العيشة الزوجية بدون عقد نكاح شرعي، هي عند الموريسكي زندقة ومروق عن الدين. ولذا فأغلبهم يعملون بقاعدة النكاح الشرعي، وينطقون بالصيغة المطلوبة أمام القاضي كلما أمكنهم ذلك).^(٢)

وهم بذلك قد نجحوا في تحصين أبناء جلدتهم من الاختلاط الغير شرعي، كما بحث في المجتمع الآخر (الإسباني)، فضلا في عدم الاعتراف بالطقوس الرسمية التي تعقد تحت سقف الكنيسة، أخذين منها المظاهر الخارجية، التي توهم القساوسة والرهبان بقول الموريسكيين الظاهري، بصيغة النكاح على الطريقة التنصيرية؛ للحفاظ على عدم إقصائهم نهائيا وإلغائهم من قبل الطرف التنصيري، وإبعاد ما يدور في ذهنه من شكوك كثيرة، وبذلك يمكنهم من شروطهم الدينية، التي لا تعترف بسلطة الكنيسة التي تشرف على مراسم النكاح، بل وتجبرهم على ما يخالف ما ورثوه، فـ(عند الزواج يجبرون أيضا على أن تلبس العروس لباسا نصرانيا،

(١) نهاية الأندلس أو تاريخ العرب المنصورين: ٢٤٣.

(٢) حياة الموريسكيين الدينية عامل تملك لطائفة كانت تشكل أقلية في أسبانيا في القرن السادس عشر الميلادي: ١٢٢.

وتذهب إلى الكنيسة؛ لتتزوج حسب الطقوس المسيحية، وعند عودتها إلى منزلها تنزع اللباس النصراني، وتلبس العربي المسلم ويدخلونها في مكان مهيب لذلك، مزخرف بنوع من الثياب الملون بالأحمر والأزرق، ويقيمون الحفلات بموسيقاهم وحلوياتهم حسب العادات الإسلامية بالأندلس^(١).

وبخصوص هذه النقطة الحرجة من المواقف التي اتخذت ضد الموريسكيين، فقد كان على أبناء الإسلام في الأندلس المطلوب، أن يكونوا على قدر كبير من المسؤولية الاجتماعية، التي تؤهلهم لتجاوز هذا المشكل الاجتماعي الجديد، الذي كان يحتاج إلى جهد كبير، بعد أن يتجاوزوا حدود الكنيسة؛ لأن التفكير بتفعيل الممارسات الإسلامية، كان يحتاج في حد ذاته إلى تجاوز حال التهميش الكبيرة على المستوى الذهني أولاً، ومن ثم الذهاب إلى ما هو أكثر مأساوية من تغيير الوضعية العرقية في الأفراح والحفلات، وهذا الأمر كان يلقي رواجاً مكثوماً؛ لأنه لا يتوافر على سوق لبس الملابس والأزياء الخاصة بتلك المناسبات، بعدما منع الأندلسيين من ارتداء الملابس العربية التقليدية، فكيف بتلك الملابس التي تزداد خصوصيتها وحرصها بحراجه مناسبتها.

كانت العقوبات الصارمة تنتظر من يخالف التقاليد الأوروبية الاجتماعية، التي تتبع بها الأساطير، الذين لم يتوقفوا عن ملاحقة الموريسكيين بكل ما يتوافر لديهم من وسائل، لأجل إخماد الروح الإسلامية، وإن ظهرت في القشرة الخارجية لحال أولئك المنكوبين، الذي يؤثر نمسكهم بتقاليد إسلامية موروثة، وإن ابتعد بهم الزمان والمكان. وهو الأمر الذي أودى بهم إلى محاكم ديوان التفتيش، فالواقع يخبرنا أن (المحاكمات التي قامت بها المحاكم الدينية تثبتنا بأنهم كانوا يحتفلون، أيضاً على قدر الإمكان يوم الجمعة، فقد اعتادوا في ذلك اليوم أن يغيروا ثيابهم، ويلبسوا لباساً لطيفاً، وفي الليل كانوا يتناولون في جمع الأقارب والأحباب للغناء والرقص وللتناول طعامهم المفصلة. ففي سنة ١٥٢٨ مثلاً قدم الموريسكي خوان دي بورقوس إلى محكمة مطبيلة، لأنه كان ينظم في بيته اجتماعات ليلية تعزف أثناءها الآلات

(١) مجلة الموريسكيون الأخيرة في إسبانيا ونورهم خارجها: ٢٣.

الموسيقية، ويقام رقص الزميراء ويؤكل الكسكسي. وأخذ عليه وعلى ضيوفه أنهم يعيشون كأنهم في أرض الإسلام ويغنون أغاني عربية ويتنادون بأسمانهم العربية^(١).

وبصرف هذا النص الذي نقله لنا كارديلاك النظر إلى الطبيعة التي تمسك بها الموريسكيون، وتعاقدوها في تجمعاتهم الخاصة تحت مظلة التصير، فهم لم يؤمنوا بالاجتماعات التي تأتي بها الكنيسة، بل إن مجرد التفكير باندماجهم ضمن أدبيات المجتمع الأسباني، كان يمثل ضرباً من الوهم الذي رموا به الذهنية المقابلة، وما لمحتك التي كانت تجري لهم بسبب السير في الأعراف الإسلامية، إلا دليلاً على تقهيم كبير بكل ما ورثوه من مآثر أجدادهم الأندلسيين، بل إن الحقيقة الاجتماعية للموريسكيين كانت منعزلة بنحو كبير عن غيرهم، فكراً وسلوكاً، وهذه لعلة نتيجة طبيعية لتجنب ردة فعل الأسبان الذين صادروا الحريات كافة، ما دعا للموريسكيين إلى ممارسة نشاطاتهم الاجتماعية من احتفال وإطعام وتسمية، على وفق النظم الاجتماعية العربي المسلم الذي تمسكوا به في أتكأ الظروف. لقد تعددت الممارسات الاجتماعية العربية التي حافظ عليها الموريسكيون، ولم يتركوا صغيرة ولا كبيرة إلا عملوها؛ ليؤكدوا هويتهم الاجتماعية الأصيلة. ومن يتتبع ذلك يجد أن هذه الممارسات، كانت تولد معهم مع ولادة الوليد الموريسكي إلى حين الوفاة، وهو الأمر الذي يؤثر الحرس الكبير على تمثل الروح العربية الاجتماعية، ومن ذلك ما في طقوس اليوم السابع للمولود الجديد، فـ(عندما يكمل الطفل أسبوعاً يرسل لطفل من أهل نظيره، ويكتنون على جبهته بعض الكلمات، ويعلقون له الأحجية التي تحسن آيات قرآنية، ويسمى باسم إسلامي، ويذبح بهذه المناسبة ذبيحة، يضاف إلى هذه العادات الحتان الذي يجري في اليوم التاسع، ثم أجل فيما بعد حتى لعام التاسع)^(٢).

(١) حياة الموريسكيين الدينية عامل تماسك لطائفة كانت تشكل أقلية في إسبانيا في القرن السادس عشر الميلادي. ١٢٢.

(٢) العهد الإسلام في الأندلس. ١١٤.

إن طبيعة هذا العمل الموريسكي الاجتماعي، يراعي أفق النعاليات التي كانت تستجيب لمعايير المنهجية الاجتماعية الإسلامية، بما تحمله من نفحات جمالية وعقدية وشعبية، كانت تمر عبر سلسلة من عمليات المعرفة الذاتية، التي تركز إلى قواعد رصيلة، تصاحب المولود في الساعات الأولى من عمره، وتحرص على نقردها من غيرها من الأعراف التي تقام في الكنيسة. وعلى الرغم من أن كل ذلك كان يقام تحت جدران الصورة الشديدة في المنازل الموريسكية، إلا أنه حصد خيبة الطرف التنصيري، الذي لم يكن ليتوقع مثل تلك المفاجآت التي يرصفها الموريسكيون، ويحرصون عليها من الولادة إلى الوفاة. بما لا يتناغم مع المعايير الأسبانية التي لم تنغرس في الوجدان الموريسكي المسلم، والياتهم التي صدمت أمام قساوسة دواوين التحقيق، الذين لم يتورعوا عن إنزال أشنع العقوبات التي يندى لها حشر الإنسانية؛ إذ (كانت محاكم التفتيش والتحقيق مضرب المثل في الظلم والفقر والتعذيب، كانت تلك المحاكم والدواوين تلاحق المسلمين، حتى تظهر بهم بأساليب شتى تقشر لها القلوب والأبدان، فإذا علم أن رجلاً اغتسل يوم الجمعة يصدر في حقه حكم الموت، وإذا وجدوا رجلاً لابسا للزينة يوم العيد عرفوا أنه مسلم فيصدر في حقه الإعدام. لقد تابع النصارى الصليبيون المسلمين، حتى إنهم يكثفون عورة من يشكون أنه مسلم فإذا وجدوه مختوناً، أو كان أحد عائلته كذلك، فيعلم أنه الموت ونهايته هو وأسرته).^(١)

وتعبر هذه الأمور عن العجز الكبير الذي ختم على التنصير الإجباري، فهم قد اعترفوا من خلال أعمال الملاحقة والكشف والعقاب، أنهم لم يتمكنوا من استمالة وجدان الموريسكيين، حتى في أعرافهم الاجتماعية، التي لا تشكل بالضرورة خروجاً عن الدين الإسلامي، وأن جهود سحق الذات والسلوك الاجتماعي لم تؤت ثمرتها، بل إنهم كانوا أشد عزيمة ومضاء على السير في اشتغالات الروح الإسلامية، والعمل على جعل العلاقات الاجتماعية المحلية، عنصراً مهماً ومتحركاً من عناصر قوة الكيان الموريسكي، بما يمثله من مصدر قوة وفناء. وعلى وفق ما

(١) قصة الأندلس من الفتح إلى السقوط، راجع المرحلي، ٦٠٩.

تقدم من صورة وصمود موريسكي، فقد قطع أولئك المنكوبون شوطا كبيرا في الحفاظ على عنوانهم الاجتماعي الموروث، وعملوا من جهة أخرى على تأسيس خصوصيات مجتمعهم الجديد الظاهر منه والباطن، ما يدفع أبناء تلك الأمة المهيضة إلى جعل الصورة الاجتماعية أداة لتنسيق الجهود الموريسكية، وجمع شتاتهم إزاء قوى المعادية المتمثلة بمحاكم التفتيش، ما أعطى في نهاية المطاف صورة مشرفة عن أولئك القوم، توافرت على عناصر قوة ذاتية أعجزت طغيان الآخر، الذي كان يربص كل شاردة وواردة للإطاحة بالموريسكيين، بما لا يمكن أن يتوقعه ذهن إنسان سوي عقلا ومن بين ما يطالعنا في هذا المقام، ما ذكره محمد قشنيلو بقوله: (سنت الكنيسة استعمال الحنة لظنهم أن هذا الأمر، هو من طقوس الموريسكوس للبيعة، مع العلم أنها كانت عادة تستعمل في بعض الأقطار الإسلامية كالمغرب وتونس وغيرها سواء في الأعياد أو المناسبات العائلية أو حتى من الناحية الصحية. فالمسيحيون طبقوا المنع؛ لكونها عادة تخص المسلمين، وكان هؤلاء كثيرا ما ينصلونها ويتباهون بها خاصة في الاحتفالات الخاصة بالأولياء في الأضرحة، وهو ما يسمى في المغرب بالعمارة).^(١)

ويبدو أن الذهنية التصيرية كانت ترى أن أهم شيء عليها فعله، هو قطع صلة بين الموريسكيين وبين كل ما يمت إلى الطقوس الاجتماعية، ولعلها بذلك ترك نجا من كبرياتها، الذي كان يتقهقر أمام الصمود الموريسكي الأسطوري، تلك التي كان يجد أبناء ضرورة المشاركة في أدنى التقاليد، التي تربطهم بإخوانهم المسلمين في البلاد المجاورة، ومنها الخضاب بـ(الحناء)، بما يمنح الفعالية الواسعة للحضور الإسلامي في الذات الموريسكية، الأمر الذي أزعج الوجدان الإسباني كثيرا، ورأوا فيه مصدرا مهما لعرض عنوانا من عنوانات الحقيقة الإسلامية، التي تنطلق من سجية إسلامية. وهكذا يالف الموريسكيين وهم يحرصون على تطبيق طقوسهم الإسلامية الخاصة في مراسم دفن الموتى، وأنفقتهم من الطقوس التصويرية، اعتزازا بهويتهم، وحفاظا على تراثهم، وتمجيذا لنبيهم؛ فقد ألف عنهم

(١) حياة الموريسكوس الأخيرة في إسبانيا وندروهم خارجها، ٧٧.

أنهم (إذا دفنوا واحدا منهم عمدوا إلى الجمع بين شعائرهم الخاصة والطقوس النصرانية، وقبل استدعاء القسيس يكونون قد أجروا تقاليدهم الخاصة من غسل الميت بماء معطر بالرندي والأكاليل وزهر البرتقال. وبعد ذلك يلبس أحسن لباس له. وفي المقبرة يعد اللحد إن أمكن حسب عادات مخصصة، فتوضع فيه الأطعمة المفضلة عند الميت، ثم إن كان الحفار موريسكيا، يطلب منه أن يعمق الحفر كثيرا؛ ليكون الجثمان مغطى بتراب غير مبارك عليه من قبل القساوسة).^(١)

وفي ضوء ذلك كانت الصورة الحقيقة الحاضرة في فكرهم وعملهم، التي لم تتزعزع مع فرض التقاليد القسرية، وكان الموريسكي يتعامل مع الطرف الآخر من ثوابته، التي لم تزيحها السنون؛ ليؤكد طبيعته الاجتماعية بنحو سري، يقوم على ملء ما يبدو ظاهرا للعيان.

— الصورة الثقافية:

كان للموريسكيين أعرافهم الثقافية الموروثة عن أسلافهم، وكانوا يحسبونها جزءا مهما من كياناتهم ووجودهم وهويتهم، ورفضوا الانسلاخ عنها بوسائلهم المعروفة، ومنها الصورة التي استوعبت جميع المخاطر الأسبانية التي حاصرتهم. أولئك الذين حاولوا جعل الثقافة الأندلسية الموروثة شأنا عرضيا، وإن كان يظهر عليهم الدخول في ثوب النصرانية، ولكن ذلك الأمر لم يدفع الموريسكيين إلى الاعتراف بالسلطة الرسمية للثقافة الإسبانية. ومن هنا نظر الموريسكيون إلى الإشكال الإسباني، من وجهة النظر القومية التي كانت تقفز في تفكيرهم أكثر من أي شيء آخر. بمعنى أن اعتناق ثقافة التنصير يعني لدى الموريسكي خيانة عظمى، وهو ما يشكل في نظر خصومه الأسبان عنصرا عدائيا، ما يعني أن الحراك الثقافي كان يتمثل في نشاطهم المرمي في ظل الأوضاع السيئة، التي عاشوها همما يوما يرفق حركة التغيير المرير، المرتبط بثقافة التنصير والجنسية، وما كان من الموريسكيين إلا التمسك بالحديث الديني الذي أكثروا من روايته: (على بني أيم أن

(١) حياة الموريسكيين الدينية عامل تماسك لطائفة كانت تشكل أقلية في أسبانيا في القرن السادس

يقوموا بخدمة أنبياء قبل خمسة أخرى: أولا أن يكسبوا في شبابهم قبل شيخوختهم. ثانيا: أن يعملوا وهم سليمو البنية قبل أن يداهمهم المرض. ثالثا: أن يخدموا أرضهم قبل مصادرتها. رابعا: أن يوظفوا رزقهم في خدمة الله قبل أن تحل بهم القافة. خامسا: أن يجعلوا حياتهم في خدمة الجميع قبل مماتهم، فذلك طريق الجنة^(١).
وهم قد أدركوا أن الفعل الثقافي الإبداعي، لا يمكن له أن يستوي على سوقه، إلا من خلال المشاركة الفعالة بين الأصول الثقافية الممزوجة بالروح الدينية، والجمهور الذي يتلقى العمل الإبداعي، الذي سيتكون في نهاية الطريق من عناصر متعددة، تكون قوام المعنى المتشكل في الذهنية الثقافية الموريسكية، تحت الجبروت التصوري المفروض، وهو الشأن الذي يشكل التجربة الثقافية الموريسكية بشقيها لوقمي والخيالي.

ومن هنا فمن الطبيعي أن نجد الثقافة الموريسكية، وهي تعاني التغييب الظاهري القسري، وما ينتج من تقبل آثار النصوص الثقافية بمنحائها الإيجابي ولسي، وما يولز بها من استجابات المتلقي الشعورية. وهذا الأمر في حقيقته يجعل النصوص الموريسكية نصوصا ترتكز في واقعها الداخلي على التأثير الشعوري عند القارئ، وما يمثله من ردود تتموقع في داخلها، من تفاعل وجداني يولزي ما عليه حال ذهنية الإسبانية؛ فقد (كانت السياسة الرسمية قد اتجهت طوال القرن السابق إلى محاولة إهماج الأقلية الموريسكية ولكنها ذهبت سدى)^(٢).

وعلى أساس هذه السياسة التي حاول الأسبان فرضها على الموريسكيين، كانت أفكار أبناء الإسلام، تذهب إلى خلق مسافة معلومة تربك حسابات الأسبان، وتجعل لواقعهم لذهب في غير ما ينتظرون، ولأسيما أن الموريسكيين هم سليلو التراث الثقافي الأندلسي، وعاشقوا حياتهم الثقافية العذوب، وإن احترقها شيء من التعبير في المضامين المتنوعة، الذي يبرز جوهر ثقافتهم في تلك الظروف العسيرة.

(١) تعريب لمادج من الأندلس الأندلسي الموريسكي: د. محمد نجيب بنجمي: ٥٥.

(٢) حياة الموريسكيين الدينية عامل نفاذ لطائفة كانت تشكل أقلية في إسبانيا في القرن السادس عشر الميلادي: ١٢٨.

ولكنهم جعلوا ثقافتهم تعيش على الرغم من الأوقات الحالكة، وقرروا الحفاظ على أدبياتهم وأريحياتهم المعهودة، من خلال النظر في ذلك البعد القائم الناجم عن تفكيرهم الثقافي، ولم ينتظروا استقراء ردود أفعال الأسبان، أو طبيعة الأحكام التي سيصدر على هكذا نوع من الثقافة الموريسكية الجديدة، التي لفت الصورة كثيرا من محاسنها، معتقدين أن الآثار الثقافية الجيدة هي تلك التي تترعرع في الوجدان الذاتي، وتتغرس في الوجدان المتلقي وتلبى رغبات جمهوره عادة، وقد عبر عن ذلك أحد الموريسكيين عندما منع الأسبان قومه من ممارسة فعاليتهم الثقافية والاجتماعية، وكنه إصرار على السير فيما يضمن هويته وأريحيته وذاته وطبيعته المترققة: (يقال إنهم جاعوا ليمنعونا من التغمي بأناسيدنا العذبة، بل قيل أيضا إنهم يريدون أن يحرموا علينا الاغتسال...أسفى على غيري: أما أنا فساغني في قم الجبال واغتسل في النهر).^(١)

ومن تلك نفهم تلك الحال التي ترعرعت في ظروف الصورة، ونذكر ما كانت عليه الجالية الموريسكية من عزم على بعث ثقافتهم الأندلسية، وإن ضعفت معها الذائقة إلى حد كبير، ولكنها ظلت تحتفظ بأصولها الإسلامية والعربية، التي كانت هدف الحملة التصيرية الكبيرة، ويدرك على وفق ذلك طبيعة التفكير الجديد، الذي يبرز العلاقة الجدلية بين أفق الموريسكي، وما تتضمنه تجربته الجديدة في المناخ التصيري، ما يفترضه المستعمر الإسباني الذي انغلق إزاء مسألة التفاعل مع الثقافة الأندلسية، بل وحاربها بنحو بشع؛ خشية من انتشارها على التراب الأندلسي المستلب.

لقد درجت الظروف العسيرة الثقافة الموريسكية، ضمن التفسير الجديد للحياة الموريسكية، التي جاءت لاستدراك ما استبعدته تلك الظروف من مظاهر، كانت صورة للخلاف المحتدم بين الثقافتين، بما حاول ردم الفجوة الفاصلة بين الأصول العميقة، والأوضاع الجديدة التي حاصرتهم، ما يعيد الاعتبار للزرعة الإنسانية التي عيبت من المحفل الثقافي. ومن ذلك فقد انطلقت من معاودة النظر في الثوابت

(١) ملتح من صورة الموريسكي في المسرح الإسباني الحديث: ١٧٥.

ومنها ما يختص بالأدب الأندلسي، الذي أخرجته الصورة بصورة جديدة، تختلف عن صورته السابقة، كانت قد اجتمعت أوصالها من إحياءات الظروف والأدوات المتوفرة، بل لقد تمّ التوصل إليه من خلال عملية تفاعلية بين الطرفين، وبما يخدم لجمهور الموريسكي. فـ (هذا الأدب له قيمة وثائقية وسوسولوجية؛ إذ تضمن ما رآه الموريسكيون جديراً بأن ينتقل من طلي النسيان، فقد دونوا به ما اعتبروه ضرورياً لحياتهم كإثبات مهنددة بالانقراض، وركزوا على القيم التي كانت تميزهم عن المسيحيين).^(١)

هذا النوع من الأدب يعطينا صورة الحياة الثقافية، التي كان الموريسكيون الأندلسيون يحرصون عليها، بعدما رضت لهم إليهم النوب الثقال، التي جعلت آثارهم عرضة للاستهلاك السريع، والتي سرعان ما أتى عليها البلى وأوحش صورتها الأصلية المعهودة برشاققتها وجمالها وأصالتها.

إن المهم في تعليم الثقافي هذا هو المنحى الاجتماعي، الذي لم يرفض عملية التعبير الكير في عدد من أسسه الرصينة، التي جمعت بين الذكاء واللفظة والحرص، ما دفع إلى التكيف مع هذه الآثار الجديدة. وفي ضوء ذلك الضئيل الثقافي، كان على الموريسكيين أن يعتنقوا آثاراً جديدة، تعمل على تخييب توقعات لطرف التصوري، وتقيد جمهورها المتعطش للمناخات الأدبية، فجاءت هذه الوسيلة الأسية لتعبر عن تطور الذهنية الموريسكية، التي تبحث عن جمهور واسع، وتحفظ على وسائل التكوين الثقافي، والحاجة إلى الفن والأدب والثقافة، التي توثق حياتها من الحياة العلمية للموريسكيين وفقدانها. ومن هنا نلمس أثر الصورة الإيجابية في ثقافة الموريسكية وبعضها لآليات والأدوات التي تتسجم مع معطيات عصرها، وعلى وفق تلك (الصفة السرية المطلقة التي تمارس بها الشعائر الإسلامية، في هذه الظروف العرجة، فقد أصبحت تعاليم الإسلام وممارساته تقاليد موروثية، يتوارثها الأبناء عن الآباء جيلاً بعد جيل، في حلقات مغلقة، لها صفة المجالس السرية).^(٢)

(١) الأدب الأندلسي الموريسكي تأصيل لكيران: ٢٢.

(٢) الأندلس التاريخ والحضارة والمحنة: ١٩٢.

ومن هنا نفهم محاولة الأديب الموريسكي الحثيثة، التي جعلت تلك السرية منهاجا للعلاقة القائمة بين الإسلام والأدب بوصفه أهم العلوم الإسلامية التي اعتمدها الموريسكيون، في عملية إنتاج معرفي كبير، تتعلق بالظاهرة الأنسية وبتجلياتها النصية المعروفة بخصوصياتها، ونقصد بذلك السرية الكبيرة والمركبة، التي تتمثل في اللغة السرية التي كتب بها ذلك الأدب، وهي (اللغة الأخمينية)، التي ولدت من المناخ الاجتماعي والثقافي للموريسكيين، فكان أن نشأ لديهم نص لبي يمثل وضعهم وتجربتهم، فضلا عن واقعهم المتلاطم بالمحن، الذي (كتب هذا الأدب بالإسبانية القديمة أي الرومانشية ولكن بالأحرف العربية، وكان ذلك علانية إلى حد القرن الخامس عشر، ولكن بانطلاق حملات التعميد سنة ١٥٠٢/٩٠٨، أصبح إنتاج الموريسكيين الأخمى سرا؛ تجنباً لمحاكم دواوين التفتيش في زمن حرم فيه الكتب واللسان والحرف العربي).^(١)

احتل هذا الفعل الثقافي المستتر هناك مسافة معلومة، كانت تترك الأديب الموريسكي من جهة، وتجعل جمهوره يدور في أفق انتظار خارق للعادة، يترجم بالأعمال الأنسية، ويجعلها ضمن أبعادها القائمة على المغزى من تلك الآثار الأنسية، التي لا يمكن الوصول إليها بنحو مباشر، كما لا تملك لنفسها أن تستميل رنود فعل القراء التي يطلقونها، ومنها هذا النموذج التي بوضوح المحنة الثقافية الموريسكية بقوله:

أه .. يا معاشر الشعراء، اكشفوا تلك الوجوه،

جربوا من الثياب هؤلاء المسلمين، وأوقفوا هذا الصخب،

ليذهب عزال أحال سبيله،

لنمض نلبندأها إلى الجحيم،

ولتربوا هذه العيادات

على ما افترضتموه منه.

فاطمة وظيفة:

(١) الأديب الأخمى الموريسكي تلمس لكران: ٢٠

تبيعان الزبيب والتين
ويدعي لا جارو إرنانث
انهما في اروقة في قصر الحمراء
يصنع بنو العطار
قففا من السعف
والكرنب يصنعه بنو المدان.
ويستمر قائلا:
الأترون هذا من السخف؟
كل يوم يعود أريولان
وعلى رأسه تراب مائة حفرة
من أجل حفنة دقيق
وترس متقوبة:
ويأتي مجرم آخر
ليخرجه صبيحة اليوم التالي
على صهوة فرس يرتدي الزي الأخضر.^(١)

لقد بلغ بهم الضنك حال أرسلت اليأس في تلك النفوس والنصوص معاً، وهذه الكلمات كانت تبرز تلك الحال التي ترصدت في الحياة الموريسكية العلنية، والتي تعكسها ذات الشاعر في مستويات متعددة؛ وأوضح بها الذات الموريسكية المكتوبة؛ تبعاً لنوع العلاقات التي أرسلها في الشعراء أمثاله، بما يضبط الأحوال المتأزمة الموصحة للصورة التي شرعوا منها حتى في الحياة الثقافية، فضلاً عن الدينية والاجتماعية، وهو ما يظهر أهمية هذا النص الأدبي، وهذا شأنهم في الأندلس بشقيها الإسباني والبرتغالي معاً، فواقعهم يخبرنا (إن أوضاعهم تآزمت أكثر؛ بسبب ما كانوا معرضين له من رقابة يومية، تحرمهم حتى من إمكانية التصرف بشكل طبيعي، وتلزمهم بلعبة ازدواجية الشخصية الصعبة؛ وذلك بالارتباط بقيم المجتمع

(١) لقر الإسلام في الألب الإسباني: ٣٢٢.

البرتغالي، وعقيدته من الناحية المظهرية؛ لإبعاد الشر عن أنفسهم، و بالارتباط بالإسلام سرا اعتمادا على الصورة).^(١)

كان للموريسكيين مسوغات لميلاد هذا النوع من الأدب، وكان لهم أن يرتبطوا بأديبهم، الذي أبرز سمات التطور الأدبي لهذه العلاقة، التي كشفت حقيقة تركم الأزمات لديهم، وبينت معها تلك الميثاق التي أسهمت في فهم ما يرتبط بالوجود الموريسكي الأدبي، فهو اعتمد أسسا مخالفة للتيار المخالف؛ بوصفه رد فعل ضد العنف الأثيني، ولا يكون للنص الأدبي الموريسكي أهميته، إلا من خلال الميثاق الفعالة بين الكاتب وجميع طبقات الشعب الموريسكي، وهذا الأمر كان يتم كما هو معلوم في طور السرية؛ فقد (كانت عملية النسخ يقوم بها الرجال والنساء في الخفاء، ويحفظون المخطوطات في الكهوف وفي البيوت وفي تجويفات الجدران والسفوف لو في أماكن سرية أخرى).^(٢)

هذه الأحوال لم تمنع الموريسكيين من ممارسة حراكهم الثقافي، بلحو بحفظ تماسك هويتهم الثقافية، وأسرارهم عن خصومهم الفكريين. الذين لم يكونوا ليقبلوا تلك الثقافة المرموقة، التي صمدت على الرغم من طول العسرة التي أتاحت على الكيان الموريسكي، ولم يجعلها تتقبل المنجز الموريسكي؛ فقد (كانت أم حريصة توبعت بنسبها الجالية الموريسكية بالبرتغال ثقافية أكثر منها عقائدية؛ فرغم سنوات التي قضتها الموريسكي بالبرتغال، والتي تعدت أحيانا أربعين سنة، ورغم المضايقات اليومية والمحاكمات، استمر الموريسكي متمسكا برصيده الثقافي الذي دخل البرتغال مشبعاً به).^(٣)

ولكن مع كل ما ذاقه الموريسكيون من محن، إلا أن ثقافتهم حافظت على وجودها؛ بفضل الصورة التي اتبعها أولئك المنكوبون، وكان لها أن تطرح ثمرتها في الأجواء الخائفة التي حاصرتها، وليس بعد ذلك إلا أن يعيدوا حياتهم ضمن

(١) الجالية الموريسكية المقيمة بالبرتغال وموقفها من الثقافة والعقيدة المسيحية: ٢٧٩.

(٢) الأديب الأحمي الموريسكي ناصيل لكيل: ٢٠.

(٣) الجالية الموريسكية المقيمة بالبرتغال وموقفها من الثقافة والعقيدة المسيحية: ٢٧٧.

عملية البناء الداخلية، التي أمسكت أوصال التجربة بعيدا عن التصورات الأسبانية، ومتابعتها الحثيثة التي لم تترك الواقع الثقافي الموريسكي سوى في قشرته الخارجية. ومن ثم ألقت المؤلفات الثقافية الموريسكية تلك المؤلفات التي تبرز الثقافة الموريسكية، الذي يرتبط بأشكال الواقع المحدد، ويوجه قدراته الثقافية للتحرك لملء فراغات الوجدان الثقافي الموريسكي. ومن تلك الاسماء ميغيل دي لونا، الذي كتب مصنفه الثقافي في (تمجيد لغة القرآن الكريم، بطريقة غير مباشرة، عندما يترجم على هامش كتابه المفردات العربية لنص طريف بن طارق التاريخي المدون في القرن السابع الميلادي. ولكن ميغيل دي لونا كغيره من بقية كتاب الأدب الإسلامي، كانوا يتحدثون على استحياء عن اللغة العربية؛ نظرا للضغوط الكثيرة التي أشرنا إليها من قبل).^(١)

ومن هنا ندرك أن النشاط الثقافي الموريسكي وقتذاك، كان يمثل الحياة الثقافية التي وصلت إليها الذهنية الموريسكية، بعد الضنك الكبير الذي واجهه المنقضيون الموريسكيين، ومنهم ميغيل دي لونا هذا، الذي حرص على التواصل مع النصوص العربية القديمة، وإذا كان الإسبان قد ركزوا على اتجاه واحد، وهو فرض الواقع التصوري بأبعاده المتنوعة، إلا أن القراءة الواقعية تخرج عدم تقبل أية ثقافة خارجية، وإن اطلقوا في خطين مزدوجين يحققان مقصديته، بوساطة التأرجح بين الإخفاء والكشف؛ للخوض في معان ثقافية حرص الموريسكيون على الاحتفاظ بها.

(١) قر الإسلام في الأدب الإسباني: ٣١٥.

نتائج البحث:

بعد أن انتهت هذه الجولة في مسيرة صورة الحياة الموريسكية، التي أظهرت لنا معطياتها المتنوعة، فإن للباحث أن يخرج النتائج التي توصل إليها، بناءً على ما توصل إليه، وعلى النحو الآتي:

— شهدت صورة الحياة الموريسكية تميزاً عما شهدته الأمم الإسلامية، بحسب الظروف التي اعتزكت تلك الأمة، وجعلتها توسع من مفهومها الفكري والسلوكي؛ ولتتوسع معها معطياتها، التي لا يمكن أن نتحدث عنها، خارج الظروف الخاصة بالموريسكيين، إزاء تيارين متصارعين.

— اعتمدت الصورة الدينية عند الموريسكيين، مسألة الخوض ضد تيار الأسبان الأثيني، وعملية زرع الوهم في ما كانت تعانيه تلك الذهنية، عبر عملية تكيف النصوص الدينية الإسلامية، ومظاهرها العملية الواضحة؛ لترصف في عملية خدمة المصالح الإسلامية العليا، التي ازدادت سرية مع مرور زمن طويل بفلس بالقرون على هذه الأحداث.

— سارت الصورة الاجتماعية الموريسكية في منهجية معينة، حاولت معها أن تخضع الانتقال في الأعراف الاجتماعية بنحو متواصل من المجتمع إلى الفرد وبالعكس، ومن هذا التفكير الاجتماعي، كانت الوجهة الاجتماعية الموريسكية تعنى بكل ما يحتمله الوجدان الموريسكي من مضامين، لم تخضع لجوهر الفعل الاجتماعي الأسباني، الذي ترك أثاره الشعورية، وعناصره التي تعتمد الذاكرة الإسلامية.

— توارت الثقافة الموريسكية في الوجدان الموريسكي المكبوت، الذي كان يترك في الشعور الثقافي الجمعي، ما حسم معه في مراحل الإيجابية، ضمن نمط ابتدعتها الذائقة الموريسكية؛ نتيجة استجاباتها التي لا تخلو من الترميز، الذي جعل النص الثقافي، يركز على التأثير الشعوري.

مصادر البحث ومراجعته

- ((القرآن الكريم : برواية حفص عن عامر بن أبي النجود الكوفي)) .
- لثر الإسلام في الألب الإسباني: د. لوئي لوبيث بارالت، ترجمة: حامد يوسف
لو أحمد، ود. علي عبدالرؤوف البمبي، مراجعة: د. أحمد إبراهيم الشعراوي،
نشر: مركز الحضارة العربي، ط١، بيروت، ٢٠٠٠.
- الأمة الأندلسية الشهيدة: عادل سعيد بشناوي، مطبعة الفكر العربي، لندن،
٢٠٠٠.
- لفق غرناطة: عبدالحكيم دنون، دار المعرفة، ط١، دمشق، ١٩٨٨.
- لبعث الإسلام في الأندلس: د. علي المنتصر الكتاني، دار الكتب العلمية، ط١،
بيروت، ٢٠٠٥.
- الأندلس للتاريخ والحضارة والمحنة: د. محمد عبده حتاملة، مطابع الدستور
لتجارية، ط١، عمان، ٢٠٠٠.
- قصة الأندلس من الفتح إلى السقوط: د. راغب السرجاني، مؤسسة اقرأ للنشر و
لتوزيع والترجمة، ط١، القاهرة، ٢٠١١.
- محنة الموريسكوس الأخيرة في إسبانيا ونورهم خارجها: د. محمد عبده حتاملة،
الجامعة الأردنية، ط١، عمان، ١٩٧٧.
- نهاية الأندلس أو تاريخ العرب المتتصرين: محمد عبدالله عنان، مكتبة الخانجي،
القاهرة، ط٢، ١٩٩٧.
- وفكروا من الأندلس الإبادة: أحمد رائف، ديوان المطبوعات الجامعية، ط١،
بيروت، د.ت.

البحوث المنشورة في الدوريات الجامعة وغيرها:

- الألب الألفمي الموريسكي تأصيل لكيان: د. محمد نجيب بنجميع، مجلة دراسات
لنلسية، تونس، العدد الثلاثون، ٢٠٠٣.
- لعريب نملاج من الألب الألفمي الموريسكي: د. محمد بنجميع، مجلة دراسات
لنلسية، العدد الرابع والثلاثون، تونس، ٢٠٠٥.

— الحياة الدينية للموريسكيين عامل تماسك لطائفة كانت تشكل أقلية في إسبانيا في القرن السادس عشر الميلادي: لوي كارديلاك، مجلة كلية الآداب والعلوم الإنسانية، جامعة سيدي محمد بن عبد الله، فاس، ١٩٨٢.

— الجالية الموريسكية المقيمة بالبرتغال وموقفها من الثقافة والعقيدة المسيحية: د. أحمد بو شرب، مجلة المناهل العدد ٤٤، السنة التاسعة، وزارة الثقافة المغربية، ١٩٨٢.

— ملامح من صورة الموريسكي في الأدب المسرحي الإسباني: د. حسن الوراقلي، مجلة المناهل، وزارة الثقافة المغربية، العدد السابع والعشرون، السنة العاشرة: ١٩٨٣.

— قصة الجالية الأندلسية في المغرب الحلقة الحسن السائح، مجلة دعوة الحق، لنة ٢١، العدد ١، مارس، ١٩٨٠.